Año III—Núm. 162

APARECE LOS DOMINGOS

Montevideo, Julio 12 de 1914

Precios de suscripción

Por Trimestre . . . . $ 0 60
» Semestre. . . . . » 1 20
» Año. . . . . » 2 00
Interior . . . . » 2 50
Exterior. . . . . » 3 00

Para cuestiones de redacción y publicidad, dirigirse al Redactor.

EUSKAL-ERRIA

GUZIAK-BAT

ORGANO BASKONGADO DEL URUGUAY

Redactor: PEDRO PARRABÉRE

REDACCION Y ADMINISTRACION
San José núm. 1168

PORTE PAGADO

En el ejemplo

Con harta frecuencia hemos mentado en las columnas de nuestro Semanario los institutos baskos instalados en Llavallol por nuestros hermanos de raza radicados en la vecina República. En uno de los últimos domingos del pasado mes de Junio tuvimos nuevamente ocasión de admirar aquellos magníficos colegios. Cada vez que nos acercamos á la «Euskal Echea», nos asombran de modo extraordinario los esfuerzos que suponen tan grandiosos establecimientos. La constancia y tenacidad, que parecen virtudes inherentes al carácter euskaldun, vencen las mayores dificultades. No vacilemos, caros asociados, ante los obstáculos que se nos presenten en nuestra marcha. Fijáos en el modelo, en la figura de la obra que bulle en vuestras mentes. Los baskos de Buenos Aires, los fundadores de la «Euskal Echea», lucharon denodadamente por largos años, y sentados ahora placenteramente en la cumbre de la gloria euskalduna, nos invitan á nosotros á seguir sin desmayos por el camino emprendido. El basko que sea perseverante hasta el fin cantará la victoria, y recibirá el galardón conquistado con sus obras.

El primer paso, verdaderamente gigantesco que dieron los autores de las escuelas baskas de la Argentina, consistió en la compra de 20 hectáreas de tierra en uno de los puntos más pintorescos de Lomas de Zamora. Luego un buen basko, á quien personalmente no tenemos el honor de conocer, Don Martín Errecondo favoreció á la naciente sociedad con una respetable cantidad en metálico. Merced á la generosidad y esplendidez del buen euskaldun, don Martín, los socios de la «Euskal Echea» ó su Comisión Directiva pudieron echar los cimientos de la obra que pocos años más tarde había de llamar tan poderosamente nuestra atención, y construyeron los modestísimos pabellones, los cuales se conservan todavía en «Euskal Echea» en su estado embrionario, no precisamente por los beneficios que puedan reportar en el año actual sino más bien á fin de que puedan servir de documento al historiador, y recordar á las futuras generaciones la humildad profunda y extremada modestia en los preliminares de la «Euskal Echea». La grandeza que hoy ostenta con tanto orgullo como justicia data del año 1910. Entonces se modificaron los antiguos planos.

Los nuevos dormitorios, las canchas de pelota, de foot-ball, hospital, las máquinas eléctricas, lavadores mecánicos, pueden competir en magnificencia y grandor con los mejores de su género.

Se observa en los frontispicios de aquellos pabellones admirables una circunstancia que extraña agradablemente á los visitantes; se ven en ellos esculpidos los nombres y apellidos de personajes conocidos y apreciados en la colectividad, como son: Luro, Olariaga, Pradère, Laurak-Bat, Alchurron, Morea, Gutiérrez, Aitor, Arizu, Larribe, y varios beneméritos que muy deveras lamentamos no recordarlos.

Llevados de la curiosidad preguntamos á uno de los sabios religiosos que nos acompañaban por el interior de los establecimientos, por el significado de las lápidas, quien nos contestó que los baskos de aquellos nombres y apellidos costearon los pabellones designados con sus nombres respectivos. Por la memoria de «Euskal Echea» que en Llavallol nos entregaron sabemos que los baskos anteriormente mencionados han contribuido al engrandecimiento de «Euskal Echea» con una cantidad en metálico que oscila entre 12.000 á 20.000 $ moneda nacional argentina. Es también muy respetable el número de socios que aparece en la lista de la memoria del presente año; sin embargo se echa de ver al punto que con exiguas cantidades de diez á veinte pesos, estaría todavía la «Euskal Echea» en las regiones de la posibilidad.

Nosotros, los asociados de EUSKAL ERRIA daremos un paso gigantesco el día en que adquiramos terreno á propósito para la instalación de nuestros soñados establecimientos y entraremos de lleno en el dominio de la realidad en aquel otro día en el que los baskos acaudalados, encariñados con nuestros ideales comiencen á favorecernos con respetables cantidades de dinero. Una docena de euskaldunas decididos y de fortuna, pueden, si les place, eclipsar la obra de la «Euskal Echea» de Llavallol. La patria les recompensaría por tan grata y meritoria labor. Todo está en principiar; es lo malo que tenemos los baskos: somos tardos en comenzar, si bien en la constancia no hay raza en el mundo que nos iguale. Traigamos á la memoria el caso del bizkaino de cabeza bronceada. Bizkaino de cepa pura es nuestro dignísimo Presidente; si él dice que sí, ¿quién dirá que no? Si él, con su ejemplo, empuja á las masas euskaldunas á la acción, á la obra, podemos dar por realizados cuantos proyectos se han ideado en el seno de nuestra EUSKAL ERRIA de tres años á esta parte.

Nuestros lectores conocen ya á algunos de los profesores de «Euskal Echea» aunque no sea más que por sus nombres. Como los que colaboran en nuestro Semanario, los demás pertenecen igualmente á la orden franciscana. En ellos encontraron los fundadores de la «Euskal Echea» los más valiosos elementos para el completo desarrollo de sus planes.

Teniendo en cuenta el número de profesores que regentean las escuelas baskas de Llavallol, y la suma de pesos que la memoria señala como sueldo de profesores, se desprende que los religiosos de «Euskal Echea» dictan lecciones de primera y de segunda enseñanza y del comercio por la insignificante cantidad de 20 á 30 pesos oro por mes. Es imposible concebir mayor desinterés, y se hace todavía más ostensible el colmo del sacrificio si se considera que á ellos están encomendadas la dirección y disciplina del colegio. Un buen amigo nuestro nos significó que los mayores bienhechores que tiene la «Euskal Echea» son sin género de disputa los profesores de los institutos. Nosotros no queremos en manera alguna imponer á nadie nuestro criterio respecto del personal docente que ha de tener EUSKAL ERRIA, sino, únicamente, consignar los sacrificios que nuestros asiduos colaboradores de la «Euskal Echea» se imponen por la cuestión baskongada, así en los colegios como en las columnas de revistas y periódicos.

Modelos tenemos. ¿Sufrirá nuestro orgullo vernos humillados antes ellos?

Meditemos en el ejemplo que nos dan nuestros hermanos de allende el Plata.

En la brecha

Hoy con más ánimo que nunca nos encontramos dispuestos á luchar en pro de los ideales que siempre hemos sostenido desde estas columnas. Hoy, que los hombres dirigentes de EUSKAL ERRIA se han dado cuenta, felizmente, de que hay que dar una orientación fija á los destinos de nuestra sociedad, encauzando todas sus energías, que son muchas actualmente, esas energías que en gran parte se deben á la Comisión y Sub-Comisión de las Señoras baskongadas; no hay que dejar que se malogren, porque todos seríamos responsables de la incuria.

Sabemos que el señor Presidente de nuestra institución ha presentado un proyecto magno á la consideración de sus compañeros de Comisión Directiva y como es de esperar, si esa idea se realiza, será el primer jalón plantado en el camino que nos conducirá al ideal por nosotros siempre perseguido—fundación de institutos de 1.a y 2.a enseñanza, bajo los auspicios de EUSKAL ERRIA.

La Comisión de Señoras baskongadas tiene en estos institutos un campo dilatadísimo para su acción, y estamos seguros de que su actuación en ellos, ha de ser proficua, pues es de todos conocido su amor por la enseñanza.

Elcano.

(Continuará).

NOMBRAMIENTO

Administracion de nuestra hoja

Tenemos el agrado de llevar á conocimiento de nuestros asociados que el Consejo Directivo ha designado como administrador de nuestro Semanario, al meritorio consocio don Angel Magirena.

Son de todos conocidas las brillantes aptitudes de nuestro amigo para el nuevo cargo á que ha sido designado, y mucho podemos esperar de su entusiasmo por la causa.

Su contracción en el desempeño de sus funciones y su leal cariño por la institución, le brindarán ancho campo para las nuevas tareas confiadas á él.

Antes de cerrar estas líneas, tributamos nuestro más sincero aplauso al que hasta ayer, con el beneplácito general, desempeñó la administración de nuestra hoja con una actividad asombrosa: nos referimos al señor don Lorenzo Zabaleta, actualmente en Europa quien normalizó esta importante sección encarrilándola en sus comienzos y atendiéndola hasta ayer con amor desinteresado, así como también agradecemos el valioso concurso prestado por el señor Agustín Zabaleta que, durante la ausencia de su señor padre atendió la administración con entusiasmo, felicitación que extendemos al nuevo administrador don Angel Magirena por su elección.

Los reclamos

Los asociados y asociadas que no reciban con puntualidad el Semanario, sírvanse comunicarlo al señor Administrador, á la calle San José núm. 1168, así como los cambios de domicilio.

La administración estará á disposición de los interesados los días hábiles de 4 á 6 de la tarde.

Comisión de Señoras

Conforme á lo que anunciamos en otro lugar, el Consejo Directivo de EUSKAL ERRIA, el martes pasado, ha remitido una atenta comunicación á la Comisión de Señoras reeligiéndola por el Ejercicio 1914-15.

La determinación del Consejo de reelegir elementos tan meritorios para continuar las actividades en el nuevo período, ha causado grata impresión en el seno de nuestra colectividad baskongada.

La Comisión de Señoras ha aceptado el nombramiento, y podemos afirmar que todas ellas se hallan animadas de los mejores propósitos para proseguir los trabajos comenzados en el ejercicio anterior los cuales han arrancado frases de calurosa felicitación de todos nuestros hermanos de raza, porque saben que ellas, firmes y serenas, continuarán en el desempeño de su misión amparadas en los altos ideales de la colectividad.

Sí. Mucho debemos confiar de tan valiosos elementos que trabajan por el engrandecimiento de EUSKAL ERRIA con verdadero fervor patriótico.

Sub Comité de la Union

La Comisión de Señoras, á su vez, ha reelegido el mismo Sub Comité Femenino de la Villa de la Unión, que tantos éxitos conquistará en el ejercicio anterior.

Especialmente invitados, el próximo sábado 18 del actual, al distribuirse los cargos, asistirán á la sesión que comenzará á las 4 de la tarde, la señora Presidenta del Comité Central, doña Manuela I. de Inciarte, las señoritas María Elena Bereciche y María Julia Gascue, Secretaria y Tesorera respectivamente y nuestro Redactor.

La reunión se realizará en casa de la señora María Jauregny de Martinez, y quedan invitados todos los miembros.

Sub Comité del Cerro

También, con sumo acierto, se ha determinado reelegir al activo Sub Comité de la Villa del Cerro por el Ejercicio correspondiente.

No dudamos que los valiosos elementos de esta villa aceptarán el nombramiento.

Han sido libradas por Secretaría las comunicaciones correspondientes.

• • •

EUSKAL ERRIA envía su calurosa felicitación al Comité Central de Damas así como á los Sub Comités de la Unión y del Cerro, deseándoles triunfos resonantes en el desempeño de su misión.

DIGNO DE APLAUSO

El esfuerzo del señor Uriarte

Con motivo del Centenario argentino

Estos días hemos tenido conocimiento de que nuestro distinguido coterráneo y amigo don José R. Uriarte, Director de «La Baskonia» de Buenos Aires, tiene en preparación una obra admirable que justamente llamará la atención.

Se trata de un esfuerzo grandioso que debe merecer la cooperación de todos nuestros hermanos de raza que amen nuestras tradiciones, el cual consiste en rendir un homenaje de la colectividad baskongada al primer centenario de la Independencia Argentina con la publicación de una magnífica obra ilustrada é impresa muy lujosamente, verdadero monumento histórico literario, que á la par de constituir un vivo exponente de la poderosa influencia de la raza éuskara en la Argentina, sea la continuación de la publicada en 1910, algo así como una joya que perdure en los hogares baskos americanos y en todas las Bibliotecas.

Para la realización de este esfuerzo, sólo se necesita el apoyo económico de los baskongados. Se solicitará al efecto, el patrocinio de un empréstito en títulos de «cien pesos» moneda argentina cuyo importe será íntegramente devuelto á la aparición de la obra.

Para dar una idea de la importancia de aquella, he aquí el sumario respectivo cuya lectura recomendamos.

I. Prólogo.
II. Bosquejo histórico de la República Argentina.
III. Relación histórica del país basko.
IV. Los baskos en la evolución argentina.
V. Acción progresiva de los euskaldunas en la riqueza del país.
VI. Personalidades de estirpe baska, en las ciencias, en las artes, en la política, en la industria, el comercio y en todas las manifestaciones de la actividad.
VII. Semblanzas.
VIII. Costumbres argentinas y costumbres baskas, (con ilustraciones).
IX. Numerosas y magníficas ilustraciones de lugares y monumentos históricos.
X. Retratos de baskos y de sus descendientes, por orden de localidades.
XI. Estudio de los apellidos baskos.
XII. Descripciones de los grandes establecimientos agropecuarios, que reflejarán una faz de la potencialidad del país.

(Figurarán también otros asuntos interesantísimos que han prometido tratar renombrados escritores, contribuyendo así al armónico y notable conjunto del texto de la obra).

Volveremos sobre el particular.

BAYONA (1)

Las ciudades fronterizas, de nombre nostálgico y glorioso, parecen encerrarse dentro de sus murallas, como altivas Walkyrias, pero tendiendo sus brazos desnudos al viajero y sonriéndole, como hermosas cortesanas. Los paredones son una cintura respetable. ¡Pero qué cintura de hierro no se desata á veces en horas de capricho?

Así, Bayona, á través de los siglos, lanza su inmaculada divisa «Nunquam polluta» como un desafío á los deseos que pasan. Al mismo tiempo que yergue tan elegantemente la frente de su ciudadela y la espesa cabellera de los árboles otoñales, extiende con languidez á su alrededor los tapices verdes de su césped. Las cintas de sus dos ríos brillan bajo el sol con colores cambiantes y fugitivos.

En la reunión del ancho Adour, levantado por los flujos del océano vecino, y de la alegre Nive venida de los montes baskos, el pequeño y el gran Bayona, unidos por sus sólidos puentes forman un conjunto tortuoso, sombrío y templado, de estrechas casas altas. En su mitad las agujas de una catedral ojival hunden en el cielo azul barrido por las nubes su doble punta de piedra. Entre las aguas de los ríos, en el punto donde se mezclan, el Reducto, mutilado, levanta su último espaldón de piedra parecido á la popa de un navío. La arrogante villa parece así, conquistar á la vez el infinito del cielo y los derroteros del mar.

Ultimos vestigios del Reducto

Antaño, tuvo que marchar en cruzada á otras tierras. Sus obispos fueron como pequeños primados de Euzkeria.

Uno de sus hijos, bajo la púrpura, soñó la conquista de Africa. Sus no menos célebres corsarios en los tiempos de las «Lis» y en los de las «Aguilas»,—que sucesivamente han adornado su escudo,—ilustraron los parajes temidos del Atlántico.

Pero el Reducto ha perdido las troneras y los puentes levadizos: sus puertas desaparecen una por una. Arboles soberbios modifican las fortificaciones en paseos.

Ciudad de canciones y de bailes, de vino y de alegría, como todo el pueblo de guarnición y todo puerto de mar. Sin embargo, Bayona, aún desmantelada, no se abandona al jolgorio con exceso. Aplicando á los trabajos de la paz el mismo ardor que á las antiguas expediciones su pueblo no reniega de la vida ni del trabajo. Los buenos días y los malos alternan con variedad y rapidez singulares. No hay nunca tiempo de cansarse de la lluvia ni del sol. Los dos climas norte y meridional se funden aquí como los ricos chocolates de las fábricas locales.

Los mejores recursos de Bayona son sus contrastes. Al salir de las callejuelas sombreadas, donde las tiendas de artesanos y la amarilla diligencia de la comarca guardan la apariencia del tiempo antiguo, nos encontramos con amplios puentes, muelles ó una avenida bordeada de ricos establecimientos. «¿Hay tiendas?» preguntan las señoras españolas al llegar á la primera ciudad Francia.

En toda época, es un pasaje continuo por agua y tierra esta sub-prefectura animada como una capital: burgueses de andar digno; funcionarios condecorados; empleaditos de comercio; graciosas costureritas; obreros del puerto, de músculos hinchados bajo camisas azules ó rojas; abates de Francia y monjes de España; vendedoras de castañas, de legumbres, de pescado; aldeanos de la campaña vecina, de boinas oscuras y alpargatas blancas; coches de postillones y automóviles venidos de Biarritz y de las playas elegantes de la costa baska; peregrinos de Lourdes; contrabandistas y marineros; viajantes de comercio. Y también los servidores del hombre perros tan numerosos como pulgas; grandes bueyes de color trigo; manadas de pequeños puercos ó cabras pirenaicas; caballos y alguna mula y, así como Venecia tiene sus pichones favoritos, las blancas gaviotas merodean sobre la espuma anunciadora de las mareas.

Vista parcial sobre el Nive

Bayona mira este movimiento incesante con simpatía. El extranjero, sea quien fuere, es acogido con igual cordialidad, que puede interpretarse por indiferencia. En seguida se encuentra como en su casa y solo desea tomar un sitio en la plaza de rebote, en el trinquete, en el teatro ó en la mesa del café. ¡Hermosos cafés los de Bayona! Bien se nota que son el lugar predilecto de la gente que ama la compañía. No es país de gente mala: las riñas no van más lejos de las amenazas y sus gestos son un complemento de la palabra, no un anuncio de acción. Los tipos locales abundan como en un teatro, un teatro de la Naturaleza, el verdadero. En Bayona donde se habla tanto, se canta más y mejor. La ciudad es sonora pero no chillona. Esas voces que durante la noche suben con violencia, no lo son de ébrios sino coros de jóvenes exaltados, exaltados por un poco de vino ó de amor que en su ilusión creen eterno.

A veces en los muelles de Bayona, se sueña en Marsella. Otras veces, en Anvers, en Rotherdam ó en la blanca Alger. La decoración de los famosos puertos—sirenas de navíos mástiles de vapores, mercancías amontonadas—es el mismo en todas las latitudes. Como parece ser el destino de las villas marítimas, Bayona ha dado también su pléyade de pintores. Viven en París pero la luz pura de su pueblo de origen, sus armonías, acordes imprevistos y sus recuerdos encantadores han educado su visión de artistas.

Fortaleza rodeada de piedra, pero coronada de rosas, despliega sus seducciones. El estruendo de los ejércitos, que oyó durante siglos, no ha acallado el rumor de sus fiestas y se sabe,—los poetas lo atestiguan,—que en el ruido de la batalla el aire de las flautas de los cadetes gascones ó baskos continuaba su ascensión de avecillas victoriosas.

Es Bayona la que ha atraído hacia sí tantos pasajeros. Es ella quien retiene á los baskos, á los bearneses, á los landeses, á los judíos portugueses y españoles. A todos ha enseñado sus puertas sólidas, pero para abrirlas, Ha sabido

(1) En la página tercera, hallará el lector dos hermosas reproducciones de Bayona.

garantizaras de los aventureros de paso. Ha hecho una selección de sus hijos, ó hijas: muchachas morenas de ojos oscuros, deliciosamente lindas; mozos gallardos y robustos. Esta ciudad no ha fundido cañones, sino hombres; una raza nerviosa cuyo acento canta claro como el de los gallos.

* * *

Otros pueblos son pensamientos, otros yunque de minas y fábricas, otros sueño místico, otros ruinas melancólicas. Bayona es una sonrisa. ¡Sonrisas de mujeres! ¡sonrisas de ciudades! ¡enigmáticas y profundas como la de Monna Lisa! Se os cree *fáciles* y *hacéis defensas* victoriosas. Se os teme y preparáis besos.

¡Por eso, yo te saludo, Bayona, envuelta en piedra y coronada de rosas! Bayona, verdadera jefatura de los Pirineos marítimos y capital de Lapurdi, Benabarre y Zuberoa; Bayona, altiva y hospitalaria, que retiras tus pudicos velos para ofrecernos tus hermosos brazos *desnudos y dorados por el sol!*

Bayona, 1914.

Andrés Geiger.

Un artículo expresivo

En el último número de «La Euskalaria» de Buenos Aires, encontramos el *artículo siguiente sobre nuestra institución* del cual extractamos algunos *párrafos:*

«Los euskaldunas residentes en la capital uruguaya, han evidenciado una vez más lo que no hace muchas semanas afirmábamos.

Los vascos de Montevideo, cuya acción colectiva era por todos considerada como una necesidad, han sabido encontrar el camino recto y seguro que les conduzca á la realización de una bella é importantísima obra, y alentados por esta generosa idea no desmayan *en su empresa que* es colosal, que solo á los débiles puede parecerles quimérica.

No hace muchos días, y con motivo de elegirse la nueva Comisión Directiva ha *tenido ocasión ese numeroso grupo* de entusiastas eúskaros, de hacer alarde de una *facultad envidiable*, como lo es en estos tiempos la amplitud de criterio.

Vascos de una y otra orilla del Bidasoa, tendidos en una sola é inquebrantable *ambición—la de honrar el solar* lejano—se han desprendido de convencionalismos y obedeciendo tan solo á los impulsos de su conciencia, han ejercitado un derecho con la solemnidad *que el acto merecía y con* el orden que en estos actos fraternales debe de existir.

Una lista compuesta por prestigiosas personalidades eúskaras y apoyada por la mayoría de los socios de la simpática y bienechora EUSKAL ERRIA *obtuvo* sonado triunfo, que se recibió al final de la votación por todos, sin distinción de tendencias, con el júbilo que debe seguir á un hecho trascendental y base de una era de progreso.

. . . .

La actitud de esos vascos nos causa verdadera admiración y *de ahí que* rendirles un homenaje de simpatía, sea *experimentar una intensa* satisfacción.

Han cumplido, es cierto con su deber de hombres reflexivos y de patriotas, pero es que en estos tiempos de *hipocresía, eso significa un hecho en* realidad meritorio y para que el ejemplo cunda conviene no dejarlo pasar desapercibido.

¡Vascos de Montevideo, dichosos vosotros *que aún conserváis casi in*tangible el espíritu de raza!...

Gorbeamendi.

Eche Babesean

Y

AL AMOR DE LA LUMBRE

Especial para "Euskal Erria"

Allí al fulgor rojizo de negra chimenea,
De nieve al tapizarse la rígida estación,
Yace Aitona á la lumbre, que trémula flamea,
Contando mil hazañas de la eúskara nación.

—

Las fulgurantes llamas en capital lamenso,
Ligeras resbalando por el tranquilo hogar,
Retratan gigantesca, envuelta en humo denso,
La sombra venerable de aquel viejo euskotar.

—

Su nieto, que le escucha sobre un montón de leña,
[illegible] lágrimas que corren por su faz...
Y el viento silba, silba, y tan tenaz se empeña
Por los vecinos robles... que ¡ay Dios! hace temblar.

—

¿Quién en las noches largas del inclemente invierno
No siente triste el alma y helado el corazón?
¿Y quién no ha percibido cierto terror interno
Por las oscuras sombras de un viejo caserón?

—

¿Esos *fantasmas* huecos, que en negros pelotones,
Merced á las tinieblas, agitanse en redor,
Tocando nuestras frentes en lóbregos montones,
Y haciendo sordos ruidos desde cualquier rincón?

—

—Querido ¿tienes miedo?—el venerable abuelo
Pregunta al nietecillo, de pronto al escuchar
Sordo rumor de voces, perdiéndose en el suelo
De la vivienda pobre de aquel viejo euskotar.

—

Y el ruido resonante hundiéndose á lo lejos
Por montes y peñascos al eco zumbador,
Volvía poco á poco del monte á los reflejos
Más triste los acentos de aquel lúgubre son.

—

—¿Qué es esto?—exclama Aitona, cual *de repente turba*
Oyendo los rumores crecientes resonar.
—¿Quién *la quietud del campo y el sueño* así perturba?
¿Quién osa de mis hijos la dulce paz robar?

—

Y del vetusto escaño da un brinco, y mira, mira
Por los abiertos arcos del viejo ventanal.
—¿Qué es eso? exclama el niño.—Nada, hijo que suspira
El viento por los robles, haciéndolos temblar.

—

—¡Ay! "ama, bildur naiz ta"!... ¿Si habrá por ahí ladrones?
Llorando oí á la abuela que ayer á nuestro hogar
Llegaron unos hombres de allá... de otras naciones,
Que á nuestra Patria intentan traidores asolar.

—

—¡Patrañas, hijo!—¡Oh padre! Oid: largos puñales
Blandian en su diestra jurando aniquilar
La fe y lengua del vasco... y allá por los maizales
Poniéndose en acecho, se hubieron de ocultar.

—

—¿Y qué? nieto del alma! Conserva en tu memoria
Que al defender tu Patria, defiendes á tu Dios.
Amor sincero á todos: más, digno de mi historia,
Ama antes á tu Euzkadi y ora por ella á Dios.

P. A. de Mendicorría.
Profesor de "Euskal Echea".

La cuestión religiosa en el País Basko

Emergencias á resolver

III

Conviene que antes de continuar el de*sarrollo de este tema, se aclare una* dualidad ó contradicción aparente que va mistificando insensiblemente el concepto de la etogenia, ó sea, del carácter sintético de la inconstitucionalidad baskongada.

En el último artículo se afirmó «que la abolición del concierto municipal del régimen eclesiástico á mediados del siglo pasado, para nacionalizar las Iglesias y el clero baskongado, *equivalió* implícitamente á la abolición del sistema *foral*; porque este sistema en su base municipal, que es la fundamental del fuero, era religioso, por cuanto su régimen de gobierno se cimentaba en la pauta de las leyes morales que sin*tetizan el credo* de sus creencias religiosas».

Como quien escribe esto ha afirmado en varias ocasiones y especialmente en su libro «Euskarias», de concierto con *otros comentadores de los fueros baskon*gados, «que el Estado en el régimen eúskaro carecía de religión», y parecería que esta afirmación invalidara lo consignado respecto á la constitucionalidad re*ligiosa de los municipios—surge la nece*sidad de esta aclaración, ó mejor dicho, de lo que en el régimen foral es y debe entenderse por el Estado; y la diferencia que su denominación ofrece con relación á lo que significa el Estado en las naciones colectivistas ó de régimen con*céntrico*, como son en mayor ó menor grado todas las constituciones porque se rigen las naciones, menos la Suiza; que como la baskongada, es de síntesis individual, y por el concierto de las afini*dades que le son congénitas* á la naturaleza del individuo, ó sea del hombre, comunal, que equivale á decir municipal.

Nace la diferencia, de que el Estado en la modalidad baskongada, es una entidad exclusivamente *delegativa de las po*blaciones que representan ó le constituyen, bien sean éstas, aldeas, pueblos, villas, ciudades, etc., y esto, con carencia absoluta de toda potestad que no sea de mandato ó representación tácita. En tanto que en las de régimen concéntrico, es*pecialmente en* los de sistema unitario como España, Francia, Italia, etc., el Estado bien sea republicano ó monárquico, liberal ó absoluto, es á la vez que el cuerpo político de la nación, el centro *genérico de todas las representaciones* facultativas, ó como si dijéramos, el centro genérico de todos los derechos políticos de orden particular y general.

En el primero—en el baskongado—los derechos *generan de la capacidad genéri*ca moral del hombre, para difundir y *consolidarse* en la familia, y concertar el sello de su generalización orgánica en la comunidad vecinal de pueblo, aldea, villa, etc., para de allí *extenderse* por acción *delegativa, determinada*, propia y voluntaria, sin menoscabo de la personalidad potestativa de estos núcleos *al con*junto federativo de los pueblos, que por su unión constituyen la provincia ó la *nación, en forma* que tan gráficamente define el Fuero de Gipuzkoa su naturaleza cuando dice en *su* Título III, Cap. I: «Por cuanto la Provincia, Poblaciones, Alcaldías, Valles, Colaciones y *Univer*sidades de todo el territorio están unidas en una sola hermandad, y se com*pone* de todas sus partes un cuerpo individual visible y á pedimento de ella, y mientras sea su *voluntad* y no de otra manera».

Pero aún esta acción conjunta representativa, no ejercía la nación ó el Estado basko en el sistema foral conforme se ha dicho, por derecho ingénito ó propio como en las naciones de régimen concéntrico; sino, como *mandato* ó acción delegada, ejercida por autoridades nombradas por los mismos pueblos para este efecto.

Concretando el punto á la tesis religiosa de que nos venimos ocupando, los pueblos baskos, como se ha dicho, tenían *las Iglesias y los curas* que estimaban convenientes, con arreglo á sus propios conciertos y cargo.

La acción del Estado se concretaba por ello, en lo religioso, á que ese concierto fuera respetado, en cuanto no afectara al dogma, por los pueblos de la *hermandad ó de la provincia*, y por todas las autoridades generales extrañas, inclusive por los poderes *eclesiásticos* y por el Estado ó por los reyes de las naciones á que las regiones baskongadas estaban adscriptas ó federadas.

Tan prevalente era en el régimen foral *el derecho de los pueblos, que* no podía concederles el Estado permiso para establecerse á las comunidades religiosas, sin la presentación previa del permiso del ó de los pueblos en que trataran de asentarse;—permiso que generalmente adquirirían de éstos las comunidades á *cargo de establecer escuelas* y cátedras de humanidades, y de educar gratis un número determinado de sus *becados* (del pueblo).

Ahora, en lo que al Estado hace, prohibía éste el que las comunidades religiosas pidieran limosna fuera del pueblo *de su arraigo, salvo especial concesión* de las Juntas (Congreso de delegados de los pueblos), y el que los sacerdotes ejercieran cargo alguno de representación administrativa ó delegativa, lo mismo que tampoco los militares y los abogados; porque unos y otros constituían *parte de cuerpos facultativos, y en el ca*so de infringir el mandato de su cargo, podían pretender ampararse en las pragmáticas ó en la solidaridad nacional del cuerpo; y además, porque tratándose de leyes se reconocía la suprema necesidad de que éstas se informaran en el criterio *razonado—en el criterio que sella la con*ciencia de los derechos, deberes y responsabilidades—y esto dentro de la órbita de las tradicionales costumbres del país y no en las pandectas ó doctrinas de síntesis extraña, dado que sus códigos establecían que sus fueros eran sus *costumbres* y que «*Leyes de fuero* más son de albedrío que de solidez y rigor de derecho» (Título 33, L. 3, Fuero de Bizkaya).

Resumiendo el punto en orden á facultades inherentes *al Estado, puede decir*se, que en el método basko la soberanía *política* ó el derecho *de* propio gobierno es parte integrante de los derechos naturales del hombre, y que se cimenta en el pueblo, del cual ó de los cuales es el Estado su exponente: mientras que en los *métodos concéntricos como el de Gre*cia y Roma en el pasado, y España, Francia é Italia en el presente, sin citar otras, toda soberanía política y legal se cimenta en el Estado ó en el monarca, de quienes son meros subordinados los pueblos y los ciudadanos. Todavía podría *agregarse, refiriendo* estas definiciones á las especulaciones de orden religioso, que el método basko concierta en un todo con el régimen albedrial y por natural derivación con la religión cristiana; mientras *que los demás métodos* vulneran con exceso, como lo prueba por sus *efectos* la historia de todas las naciones y de todos los tiempos, la libertad del albedrío, que es, al par que el principio que estatuye las responsabilidades morales del hombre, el sintético de la redención y *por lo tanto de la* religión cristiana.

Podrá quizás acusársenos de demasiado pesados *en* nuestras digresiones, pero por más que nos repitamos, preciso es insistir en aclarar *las definiciones* doctrinarias del régimen foral, porque de *su desconocimiento de parte* de la inmensa mayoría de los mismos baskos que se precian de ilustrados, surgieron y surgen todas las confusiones y desgracias del país basko.

Porque, *sin embargo de ser notorio* el amor de los baskos á su país y sobre todo, á su tradición histórica, son en parte ellos mismos los que puede decirse han contribuido más directamente á la abolición del régimen de gobierno que les dió la naturaleza étnica é histórica de su prestigiosa *personalidad*; y lo que aún es peor, los que más vienen también *contribuyendo* á ahondar la confusión de los males que le son propios á esa irracional abolición. Todo, porque confundiendo el fondo con la forma, *no se ha* querido ni se quiere estudiar en sus bases la trama *doctrinaria* que la generado el genio y la tradición de la raza; y porque, á favor de esta desgraciada inconsciencia, movidos del novedoso espíritu de las accidentalidades que arrastran á las cegueras de *la pasión, se quie*re con prescindencia de todo criterio y raciocinio, *amoldar* esas legendarias instituciones que encierran la clase esencial de toda *verdad*, ó como si dijéramos de toda ciencia moral humana, cuando no al *capricho* de las sensaciones ó conveniencias materiales, al de los empíricos deseos ó anhelos.

Y es así, á favor de este desconocimiento del fuero, especialmente en lo que concierne *al* Estado, que creen conciliables sus adeptos todos los sistemas políticos, olvidando que el fuero construye de abajo arriba—del hombre al municipio y del municipio á la *nación ó al* Estado—y *nunca* de arriba abajo—del Estado *al* municipio y del municipio al *hombre*:—porque *es un régimen* natural y no artificial, régimen en que por ello—por esa naturalidad—el *hombre* es el causal, y por tal el elemento pensante, y el Estado, el paciente, y por *lo mismo*, el reflejo de la acción.

Pero de estas confusiones, como *se ha* dicho, el *más trascendental*—el que más contribuye indirectamente á su ahondamiento—es la *modificación* que implicó la abolición del régimen eclesiástico; porque disgregó de hecho *en su* fundamentación básica el sentimiento institucional del religioso por cuanto el *alma vital informante*, de esa institucionalidad era su «Jaungoikoa»—su Dios, ó sea su amo, y su *templo la iglesia* propia, encomendada á las previsiones de su conseguencia y de su amor.

Por eso el cooperar al remedio de este mal es deber de todo baskongado que sobre *signarse* de tal se signe de cristiano; y muy especialmente de las autoridades que le representan *en* las diversas esferas de su vida pública, bien sea esta civil ó religiosa.

Pero de esto nos ocuparemos en otro artículo.

Ferrán de Olliz.

Aurrera

La unión é independencia baskongadas

Á las Damas basko-uruguayas

(CONTINUACIÓN)

Otzoal con la cabeza doblada *sobre* el pecho, y las miradas en el suelo, parecía un viejo roble desgajado por la tor*menta*.

Lekobide mirándole ansiosamente dijo:

Otzoal! tu cuerpo *tiembla á mis pala*bras, como el gamo de Etumeta al ladrido de los perros.

—Pero no de miedo, anciano, gritó Otzoal levantando con altivéz la cabeza! No *como el gamo de Etumeta* al ladrido de los perros, sinó como es Kantabro feroz que escupe al rostro del Romano desde la cruz en que muere.

Es decir que seguirás á tu jefe?

Iré por delante, que es bello el camino de la gloria!

¡*Ay Oazoal! Si los demás nos acompa*ñaron, qué día tan grande para Kantabria!—La vista de quinientos ancianos, sacrificados por la salud de la patria, estremecería de horror y de espanto los *afeminados corazones de esos viles* esclavos, y aterraría a un tirano más que cinco batallas perdidas por sus legiones!

Voy al campo, Lekobide, exclamó Otzoal, abrazándole!—voy á hablar á los hermanos!—Todos *vendrán*, que la muerte de un guerrero que cae por los *suyos es dulce y gloriosa!—La* luna baña con sonrisas la tierra que le cubre, y los padres enseñan á sus hijos su tumba.—Los koblakaris cantan su valor entre los guerreros, y su memoria pasa de *generación en generación entre bendicio*nes y lágrimas, como las aguas del arroyo por un campo de flores!

Un silencio lúgubre y sombrío, como esas calmas siniestras que preceden á las tormentas, *pesa como una nube* de plomo sobre la cumbre de Hirnio.

Los ancianos de Kantabria se hallan reunidos en «Batzar» y los demás guerreros, y las mujeres y los niños rodean la gran cabaña con inexplicable ansiedad.

Nadie sabe por qué se reúnen, pues nadie más que ellos han sido llamados.—Ni los más afamados de los héroes de las montañas, ni los jefes de las tribus del Oeste que vienen luchando á su lado desde la primera batalla, *ni las esforza*das mujeres que van por delante de los *más valientes*, han sido admitidas al consejo.—Lekobide y Otzoal han ido convocando uno á uno á los más viejos y decrépitos de los guerreros, restos gloriosos de una raza de héroes, cuya mano trémula *tiembla al peso de la* azkona, pero cuyo corazón late atropellado *á la voz de la patria*.

Aquella mañana llegaron del campo Romano emisarios con proposiciones de paz, pero no era de su *respuesta de lo* que se trataba en la cabaña, pues la *paz ó la guerra* había de decidirse en «Bizarre general.»

H. Aramendi.

Vida Social

A...

Nunca pensaste en tu infiel grandeza
Que infeliz, ser, pudieras algún día;
Ni que sigue la dicha á la tristeza
Y á veces el dolor á la alegría!
Ahora la experiencia, con los años,
Te enseña que la vida es un jardín,
Cubierto por la flor de... "desengaños"
Flor que solo la *muerte* te da fin!

. . . .

Eran *sus risas de* dolor emblema
Sus bellos labios deparaban hiel
Y *en su tierno* mirar... era una hiena
Y en su oculto sentir... era Luzbel!

J. Enrique del Solar.

HORACIO VIDAL ARRIAGA

Tenía 24 años. En plena juventud, ante un porvenir feliz, deslizábase su vida entre alegrías, entre el afecto de sus múltiples *amigos*, entre los consuelos gratos del hogar que siempre amó. No conoció las tristezas del mundo; y sólo vivía confiado siempre en el mañana.

El sábado pasado, como de costumbre, *salió* de su hogar.

El padre, al verle salir, comprendiendo *la frescura de la noche*, le dijo:

—Horacio: tú llevas el sobretodo en la mano y hace frío.

Y salió, y horas más tarde, á media noche, caía desplomado en plena calle *para no levantarse más*, víctima de un balazo, mientras su hermano Horacio caía *al suelo sin sentido ante aquella* visión de horror.

Renunciamos á describir esta escena cruel esta tragedia cuyo recuerdo nos amarga cruelmente. Las crónicas de los *diarios del lunes y del martes* nos han descripto el drama en cuadros llenos de dolor. Sólo diremos que el cadáver del infortunado joven amigo, en la madrugada del domingo, fué entregado á sus deudos desolados.

Durante el día y durante la noche también, á pesar de la *terrible* tormenta, numerosos compañeros velaron los últimos restos del amigo que se fué, del que ha muerto en edad temprana sin ahondar los misterios de la vida pero *conociendo, á pesar de todas* las alegrías, las rigideces del deber que amó en sus múltiples manifestaciones con su temperamento jovial y comunicativo para con todos.

Compañero de colegio de quien esto escribe, de cerca, conocimos sus cualidades morales, sus sentimientos. Educado en el calor de la fe, en los lejanos días del colegio compartimos juntos las horas *amables del franco compañerismo*, encontrándonos muchas veces en las alegrías propias de la juventud, en las reuniones amistosas, en las tertulias animadas.

A sus desconsolados *padres*, á sus hermanos y á su señorita hermana nuestra consocia Hortensia Vidal Arriaga, presentamos nuestros sentimientos de condolencia, mientras sobre la tumba del amigo muerto arrojamos *un puñado* de flores que llevan todo el calor de una *amistad leal que* no muere y cuyo recuerdo vivirá a pesar de todas las vicisitudes de la vida.

¡Amigo Horacio, adiós te dice tu antiguo compañero de colegio que recuerda *tu alma en sus oraciones al Eterno!...*

ENRIQUE ARTAGAVEYTIA

Ha fallecido en nuestra capital el distinguido *caballero don Enrique Artagaveytia*, ventajosamente conocido en nuestros círculos sociales.

En su paso por la vida fué un ejemplo de caballerosidad.

Un órgano de la prensa, ante su fallecimiento, ha dicho lo siguiente:

«Perteneciente á una de las familias de más clara prosapia en el país, poseedor de elevadas virtudes caballerescas, *recto y honrado, el señor* Enrique Artagaveytia deja con justicia gran número de amistades ciertas y hondas simpatías. Y cualquier fórmula banal, de esas que el elogio póstumo suele tributar pró*digamente, cobra en este caso un* valor real de sinceridad y verdad.

Ideas y sentimientos caritativos incitaron su vida, *serena y justa, y acaban* de permitirle morir en la paz del Señor.

Su muerte enluta á las familias de: Artagaveytia, Arocena, Muñoz, Artagaveytia Marcenal, Mackinnon, Gard y San Juan, Danrée, Montero, Echenique, Arocena Blanco, Arocena Hughes, Usher de Artagaveytia, etc.»

A sus deudos, nuestras sentidas condolencias.

EN UN ALBUM

Yo vivo en la sombra. Y en medio de esa sombra, conservo en lo más secreto de mi corazón la memoria de mi *infancia que abrillanta* el libro de mi juventud evocándome ¡ay! aquel mundo de ensueños ya perdido para mí.

Hoy, solo y triste prosigo mi camino trascendiendo los ecos de mis penas á mis *versos, mientras*, en el *silencio* de mis noches, suspiro:

Sueños aquellos que forjó mi mente,
Poblando mi existencia de ilusiones
Marchitáronse todos prontamente
Nostálgicos de rítmicas canciones...

Peregrino Solitario.

REUNIONES ANIMADAS

Todos los jueves vienen realizándose en nuestro *local social calle San José* núm. 1165 interesantes partidos de pelota, *la que* llaman sumamente la atención, á los cuales concurren gran cantidad de asociados y asociadas.

El *jueves* pasado se jugó este interesante partido á share: Juan Carlos Lamolle y Carlos Noceda contra el doctor Domingo Prat y Bautista San Martín, triunfando los últimos.

Todos los *amateurs* fueron aplaudidísimos.

También se organizó un segundo partido *interesante á mano limpia*.

El partido fué sumamente interesante, cosechando los *amateurs* numerosas felicitaciones.

GRAN BAZAR "LA ESPERANZA" Calle 25 de Mayo 327 al 333
Teléfono LA URUGUAYA 909 Central
Casa especial en artículos de menage y objetos de fantasía para regalos
Sucursal: Bazar SAN JUAN-18 de Julio 1809-(frente á la Universidad) - Teléfono Uruguaya 1139 Cordón
Mariezcurrena H.nos MONTEVIDEO.

A orillas del Adour

El castillo viejo, construído en el siglo XV

DESDE EUZKADI

Nuestra Redacción, ha tenido el agrado de recibir una amable tarjeta desde Euzkadi de nuestros entusiastas consocios don Lorenzo Zabaleta y su esposa doña Baldomera I. de Zabaleta; de don Martín J. Mariezcurrena y su esposa doña Antonia I. de Mariezcurrena, quienes con el entusiasmo que les caracterizan, han augurado á nuestra EUSKAL ERRIA días de gloria y bienestar. Al propio tiempo, los estimados amigos dirigen un saludo al Consejo Directivo, á la Comisión de Señoras, á los Sub Comités de la Unión y del Cerro y á sus numerosas relaciones. Deseámosles un pronto regreso al seno de los suyos.

—«Diario de Navarra» dirige al señor Lorenzo Zabaleta un atencioso saludo con motivo de su llegada á Leiza, su pueblo natal.

—El mismo diario, anuncia la llegada de Monseñor Manuel Elzaurdía secretario General del Arzobispado de Buenos Aires y de los señores Pedro Riña y José Puchuri, á quienes, «Diario de Navarra» como nosotros desea grata estadía en Euzkadi.

—De los bajos Pirineos nos envía nuestro particular amigo don Juan Pedro Aguerre un efusivo saludo.

VIAJEROS

—Del Durazno llegó el joven Teodoro Susarry.

—Partió para Treinta y Tres el doctor Antonio María Barga acompañado de su joven esposa y su hermanita Blanca Belén.

ENFERMOS

Sigue mejor el señor Juan Russ'gnier.

—Mejor el joven Pedro Berceiche.

—Muy mejorada de su enfermedad la niña Beatriz Rebollo hija de nuestro consocio don Alfredo Rodríguez Berjol.

—Ha estado varios días enfermo el señor don Nicolás Inciarte.

—Mejorada la señora Clara I. de Cohas.

—Mejor doña Dolores S. de Gortari.

PARA LA KERMESSE

Las señoritas de Arteche han enviado una bombonera de porcelana limojes y plata con dos biscuit de porcelana y oro.

ENLACES

—A fines del mes en curso se celebrará el enlace de la interesante señorita María Luisa Nogueira con el señor Alfredo Lohigorry.

JARDINES DE INVIERNO

Queda bonito para un jardín de invierno ó un comedor íntimo la siguiente disposición de luz:

Se tiene un plano hueco de alabastro cubierto de racimos de uva de vidrio negro y blanco, iluminado el interior con focos eléctricos.

Queda elegante también revestir las paredes de frutas luminosas, es de un efecto regio, tanto más si lo demás de la habitación se armoniza como colores.

—Cuando se piensa en las funciones importantes y complicadas que desempeñan sin cesar en la economía los órganos de la digestión, no es dado ya sorprenderse del número de enfermedades y accidentes nerviosos que tienen por origen algún desarreglo grave de aquellos órganos tan sobrecargados de trabajo; y, antes al contrario, puede extrañarnos que no sean más frecuentes, y que los males, que son su consecuencia, no sean más numerosos.

Estas reflexiones deberían llevarnos á hacer todo lo posible para prevenir el mínimo desarreglo en las funciones del aparato digestivo, ya que existen medidas preventivas, de fácil aplicación, que serían casi siempre suficientes para eso. Pero se las descuida, ya sea por pereza ó por exceso de ocupación, como si hubiese una ocupación más importante en la vida, ni siquiera el afán de la fortuna, que el cuidado de la salud, ¡la base, la vida misma!

Una alimentación bien reglamentada es uno de aquellos excelentes medios; el mejor y el más fecundo quizá, por sus felices resultados.

Admito de buena gana que no está en la mano de todo el mundo llevar una vida arreglada; pero para las personas que pueden hacerlo es menester que estén íntimamente persuadidas de que al dejar de hacerlo son culpables de suicidio, ni más ni menos, y no tiene derecho alguno á ser compadecidas cuando á sus tardíos arrepentimientos se les oiga mezclar dolorosas quejas que les arranca la intensidad de los males que no han sabido ni querido prevenir.

Es pues, necesario reglamentar la hora de las comidas, y, cuando sea posible, la cantidad de alimentos que en cada una de ellas se tome, á fin de regularizar la digestión; descartar, si se puede, los manjares que se sabe contrarios á la naturaleza de cada cual; no recargar el estómago antes de que éste haya tenido tiempo de desocupar el anterior acopio; pero igualmente, no dejar pasar la hora que aquél señala exigiendo nuevo combustible.

Hay que evitar—sobre todo cuando se frisa los cuarenta años—de ponerse al trabajo ó de poner á un ejercicio demasiado violento terminada la comida.

Hay personas que acostumbran tomar, por la mañana, en ayunas una copita de algún líquido estimulante, etc.; es este un hábito funestísimo para la digestión, pues, en efecto, no lo necesita, ya que no hay nada contra qué ejercer ese ardor intempestivo. Sólo se consigue con eso cansarse en una lucha inútil, como don Quijote contra los molinos de viento.

¿Necesito acaso añadir que todo exceso, no sólo de alimento, de bebidas espirituosas, etc., sino también de cansancio, de pereza, todo exceso de cualquier naturaleza que sea, ejerce la más deplorable acción sobre los órganos de la digestión?

Si por ser joven y robusto no se sufre en el acto de todos los excesos que generalmente arrastra tras de sí la preocupación—muy legítima, sin duda, pero asaz poco saludable—de aprovechar la juventud", no es, por cierto, que la Constitución esté formada de tal modo que pueda resistir eternamente tamaños asaltos: un próximo porvenir lo probará sorprendiendo al joven presumido de ayer una vejez prematura y caprichosa, si la muerte no la hubiera precedido.

Así, pues, vida regular y moderada; he ahí el precepto que hay que seguir si se quiere vivir fácilmente, es decir, sin achaques y mucho tiempo.

La filosofía popular ha formulado con bastante propiedad ese precepto, en un muy antiguo adagio y lleno de sensata ingenuidad: "Lleva tu vidita arreglada y gozarás de ella cien años."

Pero no basta con eso, es menester también evitar con el mayor cuidado las influencias exteriores, causa directa de tantas enfermedades y achaques.

Reuniones Semanales

COMISION DE SEÑORAS

Sesión del 7 de Julio de 1914

Bajo la presidencia de la señora Manuela I. de Inciarte, celebró sesión la Comisión de Señoras.

—Se lee una nota del Consejo Directivo comunicando el nombramiento de la misma Comisión por el ejercicio 1914-1915. Se resuelve contestar al Consejo aceptando el nombramiento.

—Resuélvese reelegir por el Ejercicio 1914-15 al Sub Comité de la Unión y del Cerro, cuyos nombramientos se comunicarán por nota por el Secretario.

—Se lee el nombramiento de «socia Benemérita» en favor de la señora Presidenta doña Manuela I. de Inciarte.

—El Redactor del Semanario dirige unas palabras de estímulo á la nueva Comisión de Señoras augurándoles éxitos en el nuevo cometido.

—Se cambian ideas sobre la próxima Kermesse, que se realizará en los primeros días de Agosto.

—Se consideran varios asuntos internos.

—La «Euskal-Echea» de Buenos Aires, remite la memoria del 10.o año económico.

—Se da cuenta del entusiasmo reinante en la colectividad.

—Se resuelve realizar activa propaganda para la adquisición de los terrenos, buscando los fondos necesarios para ello.

—Acéptanse como socias:

María Luisa Davéri, Clotilde Josefina Davéri, Juana María Vizcarret de Davéri, presentadas por los señores Félix B. Aguerre y Felipe Haristoy.

—La señora María Jaureguy de Martínez, en nombre del señor Joaquín Ilarraz entrega ps. 10 para la casa del reposo.

—A esta reunión concurrieron todos los miembros de la Comisión de Señoras.

CONSEJO DIRECTIVO

Sesión del 9 de Julio

Bajo la presidencia del señor José Elorza, y con asistencia de los señores: Francisco Goñi, José María Lizarraga, Domingo Larralde, Francisco Garayalde, Hilario Garayalde, Juan B. Bidart, Esteban Leonis, Juan Haramburu, Juan B. Bidegaray (hijo), y el Redactor del Semanario, celebró sesión el Consejo Directivo de EUSKAL ERRIA.

—Se aprobó el acta de la sesión anterior.

—La Comisión de Señoras, en una conceptuosa nota, agradece la distinción del Consejo reeligiéndola; al aceptar el nombramiento declaran que se hallan animadas de los mejores propósitos para el engrandecimiento de EUSKAL ERRIA.

—Acéptanse como socios, los señores: Pedro Echain, presentado por Francisco Garayalde.

Félix Buxareo Oribe, por la señorita de Gurruchaga.

Héctor Hardoy, por Alfredo y Roberto Lohigorry.

Carlos M. Mañé por Juan B. Bidart.

—El señor don José María Lizarraga, dona á la institución una magnífica caja de hierro, con todos los accesorios.

—Don Esteban Leonis, á su vez, dona á EUSKAL ERRIA un hermoso espejo para la sala de recepciones.

—Don Lorenzo Zabaleta obsequia á la institución con un hermoso armario para la administración del Semanario.

Se agradecen estos valiosos obsequios.

—Se lee una nota de la señorita Pascalina Etchevarne solicitando cooperación del Consejo para los números de música que se han propuesto introducir en el programa general que regirá para la Kermesse que se inaugurará en los primeros días de Agosto.

—Se consideran asuntos internos.

—Léese una atenta carta del señor Juan S. Jaca felicitando al Consejo saliente por sus actividades desplegadas en el Ejercicio 1913-14.

—El señor Angel Magirena envía una calurosa nota aceptando el nombramiento de Administrador del Semanario EUSKAL ERRIA.

—Se autorizan varios pagos.

El aviador Legagneux

Muerto en Saumer

Para todos los que se ha venido interesando en la titánica lucha emprendida por los audaces voladores, la noticia de la muerte de Legagneux, será dolorosa y amarga ante el recuerdo de sus hazañas.

Legagneux, entre los pilotos aéreos, fué uno de los primeros en salir de las vacilaciones y las timideces de los primeros momentos para afirmar con vuelos cada vez más audaces el imperio del hombre sobre los espacios atmosféricos.

En la famosa reunión de Rennes de 1909, que fué hasta para los más incrédulos la revelación de que el nuevo medio de locomoción era un hecho de incalculable trascendencia, Legagneux superó todas las esperanzas mediante un vuelo á ciento cincuenta metros de altura que pareció increíble á todos los que lo presenciaron.

Toda su carrera de volador fué desde entonces dedicada, sin descuidar otras hazañas, á conservar para sí ese "record" de altura.

Otros pilotos anularon su proeza de Rennes, pero al año siguiente, el 10 de Diciembre de 1910, volvió á afirmar su superioridad elevándose en Pau hasta los 3,200 metros.

El gobierno francés reconoció sus méritos y sus esfuerzos por los progresos de la volación, con la Cruz de la Legión de Honor, en Febrero de 1912.

Ese mismo año Garros le quitaba el "record" de altura y llegaba á 5.000 metros.

Pronto á tomar su desquite, Legagneux se elevó en Octubre de 1912 á 5.720 metros y conservó esa superioridad hasta que Perreyon, al año siguiente, le obligó á luchar de nuevo por sus laureles para quitar á éste el "record", llegando á 6.150, casi simultáneamente con Newbery que también mejoró la altura de Perreyon.

Sólo han transcurrido seis meses y Perreyon, Newbery y Legagneux, los tres hombres que han volado más alto, han perecido víctimas de sus generosos esfuerzos por los progresos de la humanidad.

La desgracia propia enseña á sentir la ajena y por eso será seguramente más profundo el pesar con que en todos los círculos será conocida la triste nueva de que un nombre ilustre ha venido á agregarse á la muy larga lista ya de los mártires de la aviación.

Las carnes congeladas en Londres

Interesante informe del doctor Herbert Williams

La legación del Uruguay en Londres ha remitido á la cancillería, el extracto de un informe anual publicado por el doctor Herbert Williams, médico de Sanidad del puerto de Londres, relativo á la importación en Inglaterra de carnes congeladas y especialmente acerca de la importación de lenguas en mal estado, procedentes de la República Argentina.

El referido funcionario publica interesantes informes sobre la provisión de carnes y otros alimentos para la población londinense. Menciona que durante el año último se importó un total de 8.339.114 de reses carnero congelados, de los cuales 2.381.357 llegaron de Australia, 5.092.094 de Nueva Zelandia, y 865.703 de Sud América, cantidad excedida solo una vez antes de ahora; habiéndose detenido 131 toneladas de esa carne declarada inadecuada para el consumo.

El doctor Williams dice que se han descubierto lesiones de tuberculosis y antinomicosis en lenguas de buey importadas de la República Argentina, y que de 75.862 examinadas 4284 estaban afectadas, lo cual demuestra según su informe, que el contral ejercido en Sud América al respecto, es deficiente. Agrega, finalmente, que las lenguas contenidas en cajas de una docena fueron heladas excesivamente, lo que obligó á deshelarlas hasta ablandarlas suficientemente exponiéndolas al aire libre de 24 á 48 horas, trabajo éste muy difícil durante el invierno.

La marina de las grandes potencias

El vicealmirante francés M. Besson, en un trabajo que titula «El esfuerzo naval en 1913», hace las siguientes indicaciones y comparaciones respecto á la marina de las grandes potencias.

En el año que acaba de terminar han aumentado sus escuadras Inglaterra, Francia, Rusia, Alemania, Italia, Austria, los Estados Unidos y el Japón con los acorazados siguientes:

Inglaterra, 3; Francia, 2; total 5.

Estados Unidos, 1.

Al presente las mencionadas naciones poseen los acorazados que á continuación se expresa:

Inglaterra, 60; Francia 22; Rusia, 13; total 95.

Alemania, 33; Italia, 10; Austria, 7; total 50.

Estados Unidos, 31; Japón, 15.

Tienen en construcción:

Inglaterra, 14; Francia, 9; Rusia, 8; total 31.

Alemania, 9; Italia, 9; Austria, 5; total 23.

A estos buques hay que añadir los cruceros de combate, de los cuales Inglaterra posee 9; Alemania, 4 y el Japón 6.

Por estas cifras se advierte que la superioridad naval corresponde aún, y corresponderá durante mucho tiempo, á la Triple inteligencia (Inglaterra, Francia y Rusia), á pesar de los esfuerzos de la Tríplice (Alemania, Italia y Austria). Pero es necesario tener en cuenta las obligaciones de Inglaterra respecto á la defensa de sus colonias y á asegurar la ruta de la India, así como las de Francia, que tiene que mantener la integridad de sus comunicaciones con el Norte de Africa, el Senegal y el Extremo Oriente.

De dos escuadras enemigas se presentará en batalla en condiciones más ventajosas la que posea una superioridad bien marcada en su artillería. Si ambas son bien dirigidas y maniobran con igual perfección, se dispondrán en líneas paralelas. La que tenga más velocidad podrá tomar en seguida con relación á la otra, una posición que le permita utilizar toda su artillería mientras su adversario no podrá sacar provecho más que de una parte. Para conseguir este resultado es menester dotar á los acorazados de máquinas muy potentes, pero muy pesadas, con lo cual se eleva extraordinariamente el tonelaje de los buques, que llegan á las 30.000 toneladas.

En la actualidad, ninguna gran potencia tiene en construcción cruceros protegidos, porque estos barcos híbridos no son suficientemente fuertes para luchar contra los acorazados, ni lo bastante rápidos para ser utilizados como exploradores, ni para misiones á gran distancia.

Se construyen, en cambio, cruceros ligeros, cuya característica es poseer una gran velocidad, y que serán los ojos del almirantes.

Los «destroyers» reemplazarán á los torpederos, de los que ya no se habla para nada. Dichos «destroyers» emplearán sus torpederos contra los acorazados, ..., y se servirán de su artillería contra los submarinos cuando emerjan á la superficie.

Todas las naciones marítimas construyen, además, submarinos. A pesar de las dificultades y riesgos que estos buques ofrecen, podrán, mandados por oficiales bien experimentados, marchar al encuentro de los acorazados enemigos, sorprenderlos y ponerlos fuera de combate. Será el combate del gigante contra el pigmeo; pero en circunstancias en que el pigmeo es invulnerable, como lo es el submarino mientras está sumergido.

El secreto del porvenir es saber si estos ataques de los submarinos á los acorazados podrán ser frecuentes y eficaces.

El submarino, sin embargo, no podrá hacer desaparecer al acorazado, porque sólo éste será capaz de atravesar los océanos y atacar las costas del enemigo. Como dice Besson, únicamente el acorazado podrá tomar la ofensiva. El submarino es un arma defensiva, más ó menos extensa y eficaz, y es sabido que no es defendiéndose como se reduce al enemigo, sino atacándole vigorosamente en donde está su fuerza principal.

Los tres cajones

(Cuento breve)

Con ademán resuelto, propio de una persona que está decidida á no modificar en modo alguno los impulsos de su voluntad, la condesa Magdalena designó el mueble japonés, en el que la luz de las lámparas hacía templar la laca rosa y oro, y dijo gravemente:

—Abra usted uno de estos tres cajones, Valentín. En cada uno de ellos he depositado una contestación terminante á la pregunta que no cesa usted de dirigirme desde hace seis meses. Si da usted con la respuesta más grata que dice «Sí», no tendré más remedio que consentir en casarme con usted. Pero si saca una contestación en sentido negativo, no volverá usted á verme en su vida.

—¡Ah!—exclamó Valentín— Tengo una probabilidad contra dos ¿Cómo diablos se le ha ocurrido á usted una idea tan cruel y extravagante?

—Quiero tener el placer de deber á la casualidad la fijación de mi destino.

Valentín vaciló largo tiempo antes de decidirse á abrir uno de los cajones. Su mano trémula iba del uno al otro, sin atreverse á tirar de ninguna de las doradas asas.

Su corazón se oprimía ante el miedo terrible de no acertar con la respuesta que con tanto empeño deseaba obtener.

Al fin resolvió cerrar los ojos y confiar en la bondad de la Divina Providencia.

¡Oh, placer indescriptible! ¡Oh, delicia infinita!

La contestación, escrita en una hoja de papel color rosa, contenía la mágica la deliciosa palabra «Sí».

No obstante, Valentín no estaba del todo satisfecho.

Después del momento de éxtasis que había enloqiecido su espíritu, quedó sumido en la más honda y desesperante tristeza.

El estado de su ánimo se refleja bien á las claras en sus ojos.

—¡Cómo! exclamó con asombro la condesa.—Después de la victoria que has obtenido, ¿de qué te quejas ingrato?

—Tengo una pena muy grande que me atormenta de un modo feróz.

—¿Estando á mi lado y después de lo ocurrido?

—Sí.

—¿Pero cuál es la causa de tu dolor?

—La circunstancia de deberlo á la casualidad y no á mí mismo.

Y Valentín continuó pensativo y cabizbajo, como si se sintiera victima de una gran desdicha.

Pero entonces la condesa, lanzando una estrepitosa carcajada exclamó:

—¡Qué tonto eres, Valentín! ¡Ten entendido que había puesto en los tres cajones la misma contestación.

C. M.

Sección especial

Se ofrece joven práctico en trabajos de escritorio, con referencias á satisfacción. Darán razón en esta Administración.

Joven de 21 años par escritorio ú otra ocupación en casa de comercio con buenos informes.

Se ofrece un activo joven de 20 años, para empleo de escritorio.
En esta administración se dará razón.

Joven práctico en Contabilidad, solicita empleo en casa de comercio. Tiene referencias á satisfacción. Ocurrir Barraca Nicolás Inciarte, Daymán 1674.

Se ofrece un joven con muy buenas recomendaciones para escritorio. Solicítense datos en nuestra administración.

Guia Profesional

MEDICOS

DOCTOR BERNARDO ETCHEPARE—Médico—Millán 296. — Teléfono La Uruguaya 208 (Paso).

DOCTOR JULIO ETCHEPARE—Médico—Sarandí núm. 442.—Teléfono La Uruguaya 2133 (Central).

DOCTOR JOSE IRAOLA—Médico—Andes núm. 1219. Teléfono La Uruguaya 2532 (Central).

SANTIAGO ETCHEPARE—Cirujano Dentista—Avisa á su numerosa clientela que ha trasladado su consultorio á la calle YI 1487, casi esquina Uruguay—Consultas de 2 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

PEDRO OSPITALECHE—Escribano público—Zabala núm. 1362.—Teléfono La Uruguaya 398 (Central).

JOSE S. GASCUE—Escribano público—Rincón núm. 638. Teléfono La Uruguaya 1708 (Central).

GREGORIO J. ROMAY—Escribano y contador—Uruguay Núm 937 n n.—Teléfono La Uruguaya 1221 (Central).

EUSKAL ERRÍA

Organo baskongado del Uruguay

En ningún hogar basko debe faltar

Tienda y Mercería LA BELLA PORTEÑA
— DE —
FELIPE LASARTE Y C.ª
Casa especial en telas blancas, géneros para vestidos en general. Tules, galones y encajes
ECHE EUSKALDUNA
Calle Soriano números 803 y 805, esquina Florida—Montevideo
Teléfono La Uruguaya 707.

ABOGADOS

DOCTOR EDUARDO JIMENEZ DE ARECHAGA — Abogado — Calle Rincón N.o 491.

DIVERSOS

ANTONIO IRIGOYEN—Café y Cervecería—25 de Mayo núm. 555 y 559.—Teléfono La Uruguaya 907 (Central).

PEDRO BERCETCHE—Tienda de comestibles y despacho de bebidas—Colonia esq. Andes N.º 1401.

ZUBILLAGA Y BERAMENDI—Barraca de frutos del país—Calle Cerro Largo 775 —Teléfono La Uruguaya 744 (Central).

RESTAURANT, CAFE Y POSADA—De Faustino Ariamendi—Casa especial en comidas á la minuta—Servicio esmerado—Precios módicos—Avenida General Flores, 268.

RESTAURAT Y POSADA—de Marcelino Elizmendi—La casa cuenta con completa comodidad para pasajeros y para carruajes, etc., etc.—18 de Julio 416—Unión.

CLINICA Y LABORATORIO DENTAL—De Felipe R. Galdós, Cirujano Dentista. Antonio A. Vaccaro, Mecánico Dentista. Calle Daymán 1493.—Horas de consulta de 9 á 12 a. m., y 2 á 5 p. m.

OSCAR R. ARTEAGA—Corredor de Bolsa—Escritorio: 25 de Mayo núm. 444.

JOSE GARMENDIA—Fábrica de Alpargata, ventas por Mayor y Menor—calle Cerro Largo No. 906.

JUAN IROLART—Almacén y despacho de bebidas—B. Mitre N.º 1366.

MIGUEL RETHEN—Horno de ladrillos—Cantera, Camino de Carrasco—Teléfono: la Uruguaya 32 (Unión).

GARAYALDE HNOS.—Casa de importación y ferretería—Calle Ciudadela 1475 Teléfono La Uruguaya 425—C. Correo 426.

LA VIZCAINA
— DE —
SANTIAGO TELLECHEA
Ferretería al por mayor
CASA IMPORTADORA
de artículos españoles, franceses, ingleses, alemanes, norteamericanos é italianos
CALLE URUGUAY 1015
Teléfono La Uruguaya 612 (Central).
MONTEVIDEO

Aserradero y Barraca de maderas
— DE —
Beltrán Bidegaray
Especialidad en artículos rurales
Av. Gral. RONDEAU 893
MONTEVIDEO
Tel. La Cooperativa 456 y Montievdeo 533

Nicolás Inciarte
Consignaciones de frutos del país
Barraca y oficina
Dayman 1674
Ambos Teléfonos MONTEVIDEO

Señoras, señoritas
PIDAN Y USEN
EL CORSÉ MASCOTA
De pura ballena, inoxidables, los más elegantes y modernos, fabricación francesa esmeradísima. A $ 2.00, 2.50, 3.50, 4.00 y 5 $.
ÚNICO AGENTE EN EL URUGUAY:
EMILIO LOPEZ QUINTELA
TIENDA SAN FRANCISCO
COLON Y CERRITO
Se manda á cualquier distancia.
Teléfono: URUGUAYA 1790 (Central)

Roque Cazaux & H.nos.

H. Beramendi
CASA INTRODUCTORA
¡Almacén por Mayor
Consignatario de frutos del país
Av. G. Rondeau, 1420
Teléf. La Uruguaya 208 (Central).
MONTEVIDEO
Casilla Correo 183

LUIS SAN MARTIN
Consignaciones de frutos del país
Oficina y Barraca
Colombia 1203 esq. Cuareim
MONTEVIDEO
Teléfono: Las dos Compañías

José Garayalde
IMPORTACION DIRECTA
Brillantes, perlas, piedras preciosas, alhajas, relojes, cadenas, etc.
Artículos para Regalos
Casa de compra en Paris
1429 ITUZAINGO — 1433

CASA IMPORTADORA
RINCON 721 — MONTEVIDEO
Lorenzo Zabaleta
Especialidad en Artículos de Mercería, Juguetería, Bazar, Ferretería, Librería y Quincallería, etc., etc.
Ventas exclusivamente por mayor
MARCA REGISTRADA «LUNA»
Teléfono de Montevideo 1032, Central | Dirección Telegráfica, Lorezabal

Aserradero y Barraca
— DE —
Juan B. Bidegaray
CALLE MIGUELETE 1117
Teléfonos: La Uruguaya 716 Central, La Cooperativa 420—Casilla Correo 288
Maderas Norteamericanas y Paraguayas, material para carpinterías, mueblerías y fábricas de rodados, preparación de maderas para toda clase de construcciones, marcos recortes, adornos y molduras de todas clases, carretillas de mano especiales, cajones para todos los ramos, aserrín para curtiembres, prensas enfardadoras premiadas en varias exposiciones, bañaderos, bretes, tranqueras, fabricación de artículos rurales, Vigas, Pilotes y otras piezas de madera dura para muebles y puentes, construcción de chalets fijos y desmontables.

ARTIGAS
TIENDA MERCERIA Y CONFECCIONES EN GENERAL
— DE —
PEDRO M. CIGANDA
Ajuares completos para novias—Mantelería, Ropa blanca, Festones y puntillas, Géneros para vestidos, Encajes, Galones, Sedas y Fantasías en general.
1277 — ANDES — 1277
Entre San José y Soriano MONTEVIDEO
TELÉFONO LA URUGUAYA 238, (CENTRAL)

GRAN CASA IMPORTADORA
ALMACEN POR MAYOR
CRLOS BELLMUNT GOLORONS
AVENIDA 18 DE JULIO 1049 ESQUINA RIO NEGRO
MONTEVIDEO
Unico concesionario de los siguientes artículos de primera calidad:
Azul Reckitt's para la ropa.
Liquido Brasso para limpiar y pulir metales.
Vinos especiales de Mesa y seco Pladellorens, calidades inmejorables.
Todos los productos en condiciones excepcionales.
Calidades extras.
Teléfonos las dos compañías

Hotel Internacional
DE
ASURABARRENA Y ALBERTO
Calle Ituzaingó número 1479 al 1483 entre 25 de Mayo y Cerrito
La casa ofrece cómodos dormitorios, cuartos de baño y comedores para familias hombres sólos.
Comida á todas horas, viandas á domicilio. Servicio de automóviles.
Teléfono La Uruguaya, Central MONTEVIDEO

VERMOUTH OYAMA
Analizado por la Oficina Municipal de Análisis de Montevideo
Las distintas plantas escogidas que entran en su fabricación, combinadas con los mejores vinos añejos, proporcionan el exquisito
VERMOUTH OYAMA
que tanto aceptan los paladares delicados
Pídalo Vd. en todos los cafés, confiterías y buenos almacenes

SAGARDUA
SIDRA CHAMPAGNISE
Tomada helada es deliciosa
Esta es la marca que ha obtenido el único Gran Premio en la Exposición Internacional de Medicina é Higiene del Centenario.
UNICOS IMPORTADORES
Valentín Martínez y Ca. - Montevideo

Mateo Brunet & C.a
IMPORTADORES
ALMACEN POR MAYOR Y CONSIGNACIONES
Casilla de Correo 379 Telegramas Brunet
CALLE URUGUAY 938
Surtido especial en artículos españoles— Unicos introductores dre las yerbas Pepita y Tropical, aceite Dos de Mayo, sidra Dos de Mayo, anís Tropical, champagne Montebello, Whisky Jehnnie Walker, vinos Seco, Mesa, Navarro, Rioja, Garnacha marca «El Armiño», coñac Dos de de Mayo y Aguas de Mondariz.